

ВІЗАВАЯ АНКЕТА РЭСПУБЛІКА БЕЛАРУСЬ ЗАПАЎНЯЕЦЦА ДРУКАВАНЫМІ ЛІТАРАМІ			VISUMANTRAG DIE REPUBLIK BELARUS BITTE IN DRUCKBUCHSTABEN AUSFÜLLEN			
1. Прозвішча / Name(n)				4. Пол/Geschlecht		Фотаздымак / Foto
2. Імя / Vorname(n)				☐ мужчынскі / männlich		
3. Іншыя імёны, прозвішчы, у тым ліку змянёныя / Andere Namen, u.a. Geburtsname				☐ жаночы / weiblich		
5. Дата нараджэння / Geburtsdatum			6. Месца нараджэння / Geburtsort			Службовыя адзнакі / For official use only Дата звароту: Падставы: Рашэнне па звароце: Віза № Тып: Кратнасць: Катэгорыя: Тэрмін дзеяння: Спагнаны збор:
дзень / Tag месяц/Monat год / Jahr			краіна / Staat			
			вобласць (раён) / Bundesland			
			населены пункт / Ort			
7. Цяперашняе(ія) грамадзянства(ы) / Derzeitige Staatsangehörigkeit(en)						
Былое(ыя) грамадзянства(ы) і дата(ы) яго(іх) змянення (у выпадку змянення) / Frühere Staatsangehörigkeit und Datum der Änderung (falls geändert)						
8. Тып пашпарта / Art des Passes		9. Нумар пашпарта / Passnummer		11. Дата выдачы / Ausstellungsdatum		
☐ звычайны / Reisepass				дзень / Tag месяц/Monat год / Jahr		
☐ дыпламатычны / Diplomatenpass						
☐ службовы / Dienstpass		10. Орган выдачы/Ausstellungsbehörde		12. Тэрмін дзеяння / Gültig bis		
☐ іншы дакумент / anderes Dokument: _____				дзень / Tag месяц/Monat год / Jahr		
13. Адрас сталага месца жыхарства / Ständiger Wohnort						
краіна/Staat вобласць (раён)/Bundesland						
паштовы індэкс/PLZ населены пункт/Ort						
вуліца/Straße нумар дома/Hausnummer						
нумар кватэры/Wohnungsnummer нумар тэлефона/Telefonnummer						
e-mail						
14. Месца і адрас працы (вучобы) / Name und Anschrift des Arbeitsgebers (Bildungseinrichtung)						
арганізацыя/Name des Arbeitgebers пасада/Position						
краіна/Staat вобласць (раён)/Bundesland						
паштовы індэкс/PLZ населены пункт/Ort						
вуліца/Straße нумар дома/Hausnummer						
нумар офіса/Büronummer нумар тэлефона/Telefonnummer						
15. Сямейнае становішча / Familienstand						
☐ не жанаты (не замужам) / ledig ☐ жанаты (замужам) / verheiratet ☐ разведзены(ая) / geschieden ☐ удавец (удава) / Witwer (Witwe)						
Калі жанаты (замужам), паведаміце звесткі аб мужу (жонцы) / Wenn verheiratet, geben Sie Angaben zum Ehepartner:						
прозвішча/Name імя/Vorname						
дата нараджэння/Geburtsdatum грамадзянства/Staatsangehörigkeit						
16. Тып візы / Art des Visums			17. Колькасць уездаў / Number of entries			
☐ В (транзітная / Transit)			☐ аднаразовая / einmalige Einreise			
☐ С (кароткатэрміновая / Kurzaufenthalt)			☐ двухразовая / zweimalige Einreise			
☐ D (доўгатэрміновая / Langzeitaufenthalt)			☐ шматразовая / mehrfache Einreise			
18. Тэрмін дзеяння візы / Gültigkeit des Visums						
з / von на тэрмін знаходжання / Aufenthaltsdauer						
дзень / Tag месяц/Monat год / Jahr		дзень / Tag месяц/Monat год / Jahr		сутак / Tage		

19. Назва арганізацыі, што запрашае, або імя асобы, якая запрашае; у выпадку транзіту – краіна прызначэння і падставы для ўезду ў гэтую краіну / Name der Organisation oder Person die Sie besuchen möchten (einladenden Organisation oder Person); im Falle einer Durchreise – das Zielland und der Grund für die Einreise in dieses Land															
20. Адрас арганізацыі, што запрашае, або асобы, якая запрашае / Adresse der einladenden Organisation oder Person															
паштовы індэкс/PLZ _____		вобласць/Gebiet _____													
населены пункт/Ort _____		вуліца/Straße _____													
нумар дома/Hausnummer _____		нумар кватэры або офіса / Wohnungs- oder Büronummer _____													
нумар тэлефона/Telefonnummer _____		e-mail _____													
21. Адрас часовага знаходжання ў Рэспубліцы Беларусь / Anschrift während des Aufenthalts in Belarus															
паштовы індэкс/PLZ _____		раён/Bezirk _____													
населены пункт/Ort _____		вуліца/Straße _____													
нумар дома/Hausnummer _____		нумар кватэры/Wohnungsnummer _____													
гасцініца / Hotel _____															
22. Падрабязнае тлумачэнне мэты візіту / Ausführliche Erläuterung des Zwecks der Reise															
23. Ці былі Вы на працягу апошніх 3 гадоў у Рэспубліцы Беларусь? / Waren Sie in Belarus in den letzten drei Jahren?															
☐ так / ja ☐ не / nein															
калі так, удакладніце калі / wenn ja, geben Sie bitte an, wann _____															
24. Ці падпадалі Вы падчас ранейшага знаходжання ў Рэспубліцы Беларусь пад адказнасць за парушэнне беларускага заканадаўства? / Waren Sie während Ihrer früheren Aufenthalte in der Republik Belarus für Verstöße gegen die belarussische Gesetzgebung verantwortlich?															
☐ так / ja ☐ не / nein															
калі так, удакладніце калі / wenn ja, bitte wann angeben _____ і дзе/und wo _____															
Станоўчы адказ не вядзе да абавязковай адмовы ў выдачы візы, аднак у гэтым выпадку Вы мусіце прысутнічаць асабіста для правядзення консульскай службовай асобай інтэрв'ю з Вамі / Eine positive Antwort führt nicht zwangsläufig zu einer Ablehnung des Visumantrags, aber in diesem Fall sollen Sie ein persönliches Gespräch mit dem Konsularbeamten führen.															
25. Сродкі да існавання падчас часовага знаходжання ў Рэспубліцы Беларусь / Mittel zur Bestreitung des Lebensunterhalts in Belarus of Belarus															
☐ наяўныя сродкі / Bargeld		☐ крэдытныя карткі / Kreditkarten													
☐ зваротны білет / Rückfahrkarte		☐ дарожныя чэкі / Reiseschecks													
26. Медыцынская страхоўка / Reisekrankenversicherung															
страховаая арганізацыя (назва, адрас, нумар тэлефону) / Versicherungsgesellschaft (Name, Adresse, Telefonnummer): _____															
страховы поліс сапраўдны / Versicherungspolice ist gültig: з / von _____ па / bis _____															
27. Я заяўляю, што інфармацыя, змешчаная ў гэтай анкеце, з'яўляецца дакладнай і праўдзівай. Я ведаю, што паведамленне непраўдзівых звестак або адмаўленне ад прадстаўлення неабходных дакументаў можа з'явіцца падставай для адмовы ва ўездзе ў Рэспубліку Беларусь. Я таксама папярэджаны, што, калі гэтая інфармацыя будзе прызнана недакладнай, віза можа быць анулявана ў любы момант. Я абавязуюся па прыбыцці ў Рэспубліку Беларусь ва ўстаноўленым парадку аформіць рэгістрацыю і пакінуць тэрыторыю краіны да заканчэння тэрміну дзеяння візы. Я папярэджаны аб неабходнасці мець у час паездкі страхавы поліс, які адпавядае заканадаўству Рэспублікі Беларусь. Я даю згоду на збор, захоўванне, апрацоўку і перадачу маіх асабістых дадзеных у мэтах, звязаных з выдачай віз і выкананнем міжнародных дагавораў Рэспублікі Беларусь. /															
Ich erkläre, dass die Information im Antragsformular wahr und korrekt ist. Mir ist bewusst, dass die Angabe falscher Informationen oder die Weigerung, die erforderlichen Dokumente vorzulegen, Gründe zur Verweigerung der Einreise in die Republik Belarus sein können. Ich bin auch gewarnt, dass falsche Angaben zu jeder Zeit die Annullierung des Visums zur Folge haben können. Ich verpflichte mich, mich nach meiner Ankunft in der Republik Belarus ordnungsgemäß anzumelden und das Hoheitsgebiet von Belarus vor Ablauf der Gültigkeit des Visums zu verlassen. Ich bin gewarnt, dass ich während der Reise eine Reisekrankenversicherung besitzen muss, die den Rechtsvorschriften der Republik Belarus entspricht. Ich stimme der Erhebung, Speicherung, Verarbeitung und Übermittlung meiner persönlichen Daten zu Zwecken der Erteilung des Visums und der Erfüllung internationaler Abkommen der Republik Belarus zu.															
28. Асабісты подпіс або подпіс законнага прадстаўніка / Persönliche Unterschrift oder Unterschrift des Vormunds		29. Дата падпісання / Datum der Unterschrift													
		<table><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td colspan="2">дзень / Tag</td><td colspan="2">месяц/Monat</td><td colspan="2">год / Jahr</td></tr></table>								дзень / Tag		месяц/Monat		год / Jahr	
дзень / Tag		месяц/Monat		год / Jahr											